



Međunarodni sud za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T

Datum: 3. juni 2010.

Original: FRANCUSKI

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM III**

**U sastavu:** sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući  
sudija Árpád Prandler  
sudija Stefan Trechsel  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija  
**Sekretar:** g. John Hocking  
**Nalog od:** 3. juna 2010.

**TUŽILAC**

**protiv**

**Jadranka PRLIĆA  
Brune STOJIĆA  
Slobodana PRALJKA  
Milivoja PETKOVIĆA  
Valentina ĆORIĆA  
Berislava PUŠIĆA**

**JAVNO**

**NALOG PO ZAHTJEVU STOJIĆEVE ODBRANE ZA PRIHVATANJE JEDNOG  
DOKAZNOG PREDMETA (2D 03088)**

**Tužilaštvo:**

g. Kenneth Scott  
g. Douglas Stringer

**Obrana:**

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića  
gđa Senka Nožica i g. Karim A. A. Khan za Brunu Stojića  
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka  
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića  
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Ćorića  
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

**PRETRESNO VIJEĆE III** (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**RJEŠAVAJUĆI** po "Zahtjevu Brune Stojića za prihvatanje dokumenta 2D 03088", koji su branioci optuženog Brune Stojića (dalje u tekstu: Stojićeva odbrana) podnijeli na povjerljivoj osnovi 13. maja 2010., kojem je priložen povjerljivi dodatak (dalje u tekstu: Zahtjev) i kojim Stojićeva odbrana traži prihvatanje dokumenta 2D 03088, dopisa Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske od 27. novembra 2009. koji se odnosi na dokazni predmet 4D 00461 uvršten u spis 13. decembra 2006. (dalje u tekstu: Predloženi dokaz),

**IMAJUĆI U VIDU** "Odgovor Milivoja Petkovića na Zahtjev Brune Stojića za prihvatanje dokaznog predmeta 2D 03088", koji su branioci optuženog Milivoja Petkovića (dalje u tekstu: Petkovićeva odbrana) podnijeli 25. maja 2010. na javnoj osnovi s priloženim javnim dodacima (dalje u tekstu: Odgovor) kojim Petkovićeva odbrana traži od Vijeća da odbije zahtjev za prihvatanje Predloženog dokaza,

**IMAJUĆI U VIDU** zahtjev za ulaganje replike i Repliku Stojićeve odbrane pod nazivom "Zahtjev Brune Stojića za odobrenje da uloži repliku na Odgovor Milivoja Petkovića na Zahtjev Brune Stojića za prihvatanje dokaznog predmeta 2D 03088 i Replika Brune Stojića" koju je Stojićeva odbrana podnijela na javnoj osnovi 28. maja 2010. (dalje u tekstu: Replika),

**BUDUĆI** da u prilog Zahtjevu, Stojićeva odbrana tvrdi da Predloženi dokaz 2D 03088 dovodi u pitanje autentičnost i pouzdanost dokaznog predmeta 4D 00461,<sup>1</sup> da je navedeni Predloženi dokaz relevantan i da ima dokaznu vrijednost jer dokazuje autentičnost i pouzdanost dokaznog predmeta 4D 00461<sup>2</sup> i da je prihvatanje Predloženog dokaza

---

<sup>1</sup> Zahtjev, par. 1, 4-10.

<sup>2</sup> Zahtjev, par. 1, 11-13.

opravdano imajući u vidu pravo Stojićeve odbrane na pravičan postupak kao i interes pravde,<sup>3</sup>

**BUDUĆI** da Stojićeva odbrana u tom pogledu precizira da duh Statuta Međunarodnog suda i Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) ide u prilog prihvatanju Predloženog dokaza 2D 03088 u ovoj fazi postupka<sup>4</sup> i da bi, ako bude potrebno, Predloženi dokaz mogao biti dodat na njen spisak dokaznih predmeta podnesen na osnovu pravila 65ter Pravilnika (dalje u tekstu: spisak na osnovu pravila 65ter),<sup>5</sup>

**BUDUĆI** da, u prilog Odgovoru, Petkovićeva odbrana uglavnom iznosi argumente u prilog pouzdanosti i autentičnosti dokaznog predmeta 4D 00461 ističući (1) da tvrdnja Stojićeve odbrane prema kojoj je Petkovićeva odbrana dobila dokazni predmet 4D 00461 iz hrvatskih vojnih arhiva netačna;<sup>6</sup> (2) da je dokument identičan dokaznom predmetu 4D 00461 koji je tužilaštvo objelodanilo u pretpretresnoj fazi postupka;<sup>7</sup> (3) da je broj pod kojim je zaveden dokazni predmet 4D 00461 jasan<sup>8</sup> i da ulazi u slijed brojeva pod kojima su zavedene naredbe koje je potpisao Bruno Stojić 1993.<sup>9</sup> i (4) da upotreba više pisaćih mašina na dokumentu takve vrste nije nešto što dovodi u sumnju autentičnost dokaznog predmeta,<sup>10</sup>

**BUDUĆI** da, osim toga, Petkovićeva odbrana tvrdi da je Zahtjev zakasnio i da Stojićeva odbrana nije postupila uz dužnu revnost, zato što je od decembra 2006., kad je prihvaćen dokazni predmet 4D 00461, imala vremena da ospori autentičnost i pouzdanost dotičnog dokaznog predmeta<sup>11</sup> i zato što nije tražila da se Predloženi dokaz doda na njen spisak na osnovu pravila 65ter prije kraja izvođenja dokaza odbrane,<sup>12</sup>

---

<sup>3</sup> Zahtjev, par. 1.

<sup>4</sup> Zahtjev, par. 14-17.

<sup>5</sup> Zahtjev, par. 18.

<sup>6</sup> Odgovor, par. 4-5.

<sup>7</sup> Odgovor, par. 6-8.

<sup>8</sup> Odgovor, par. 9-10.

<sup>9</sup> Odgovor, par. 15-16.

<sup>10</sup> Odgovor, par. 11-14.

<sup>11</sup> Odgovor, par. 19.

<sup>12</sup> Odgovor, par. 20.

**BUDUĆI** da Stojićeva odbrana u Replici navodi da Odgovor otvara pitanja koja je potrebno pojasniti replikom i traži odobrenje da uložiti repliku;<sup>13</sup> da zatim iznosi argumente replike i kao osnovno ističe da Odgovor skreće pažnju na pitanje autentičnosti dokaznog predmeta 4D 00461, dok Zahtjev postavlja pitanje prihvatljivosti Predloženog dokaza 2D 03088;<sup>14</sup> da prihvatanje Predloženog dokaza ni po čemu ne utiče na status 4D 00461 kao dokaznog predmeta, ali može uticati na težinu i dokaznu vrijednost koje bi mu se mogle pripisati prilikom donošenja presude;<sup>15</sup> da ona, konačno, odgovara na argumente o autentičnosti koje je iznijela Petkovićeva odbrana;<sup>16</sup>

**BUDUĆI** da, osim toga, Stojićeva odbrana tvrdi u Replici da je iznijela argumente koji opravdavaju kasno podnošenje Zahtjeva i ponavlja da kašnjenje prouzrokovano faktorima van njene volje ne smije dovesti u opasnost pravo optuženog da pruži djelotvornu odbranu,<sup>17</sup>

**BUDUĆI** da, prije svega, Vijeće odlučuje da odobri ulaganje Replike na Odgovor, s obzirom na to da Stojićeva odbrana daje preciznije podatke u odnosu na svoje argumente iznesene u Zahtjevu i konkretno odgovara na Odgovor,

**BUDUĆI** da Vijeće, kao prvo, konstatuje da je dokazni predmet 4D 00461 po prvi put korišten na pretresu u novembru 2006., pa zatim uvrštenu spis u decembru 2006.;<sup>18</sup> da, iako Stojićeva odbrana tvrdi da je poduzela više koraka posebno kod hrvatskih arhiva, kao što se to vidi u transkriptu pretresa od 19. septembra 2007.,<sup>19</sup> ona više nije pominjala to pitanje, pa niti u toku svog izvođenja dokaza odbrane; da je tek 7. septembra 2009. Stojićeva odbrana stupila u kontakt s Petkovićevom odbranom da dobije podatke u vezi s autentičnošću tog dokumenta, zatim da je 26. oktobra 2009. stupila u kontakt sa Ministarstvom pravosuđa Republike Hrvatske kako bi dobila originalnu verziju dotičnog dokaznog predmeta,

---

<sup>13</sup> Replika, par. 1.

<sup>14</sup> Replika, par. 2.

<sup>15</sup> Replika, par. 5.

<sup>16</sup> Replika, par. 3-4.

<sup>17</sup> Replika, par. 6.

<sup>18</sup> Usmena odluka od 13. decembra 2006., transkript na francuskom (dalje u tekstu: T(f)), str. 11614 i 11615.

<sup>19</sup> T(f), str. 22485-22486.

**BUDUĆI** da Vijeće zatim konstatuje da Stojićeva odbrana raspolaže Predloženim dokazom od 27. novembra 2009. i da ni u jednom trenutku nije obavijestila Vijeće o svojoj namjeri da kasnije uvrsti u spis taj novi Predloženi dokaz zatraživši već tada da se on doda na njen spisak na osnovu pravila 65ter,

**BUDUĆI** da u tom pogledu Vijeće napominje da je tek ovim Zahtjevom, i to usputno, Stojićeva odbrana zatražila dodavanje Predloženog dokaza na njen spisak na osnovu pravila 65ter; da Vijeće, međutim, nije primijetilo nikakvo objašnjenje koje bi opravdalo činjenicu da zahtjev za dodavanje nije podnesen ranije i to čim je dopis Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske primljen 27. novembra 2009.,

**BUDUĆI** da, osim toga, Vijeće podsjeća da je Stojićeva odbrana završila svoje izvođenje dokaza još 28. aprila 2009.;<sup>20</sup> da Stojićeva odbrana nikad nije reagovala na tu konstataciju obavještavajući Vijeće da je preduzela korake kako bi prikupila informacije u vezi sa 4D 00461 koje bi mogle dovesti do budućeg zahtjeva za prihvatanje; da eventualno svjedočenje g. Mandića nakon okončanja izvođenja dokaza Stojićeve odbrane ne može opravdati raniju odsutnost svake akcije Stojićeve odbrane i u svakom slučaju ne može opravdati odsutnost zahtjeva za dodavanje na spisak na osnovu pravila 65ter prije ovog Zahtjeva; da naime, čak i kada bi Stojićeva odbrana htjela ponuditi Predloženi dokaz putem g. Mandića, nikako ne bi mogla izbjeći podnošenje zahtjeva za dodavanje tog Predloženog dokaza na spisak na osnovu pravila 65ter još 29. novembra 2009.,

**BUDUĆI** da Vijeće stoga smatra da Stojićeva odbrana nije djelovala s dužnom revnošću koja bi opravdala zahtjev za prihvatanje u ovoj kasnoj fazi postupka; da je u tim uslovima Zahtjev jako zakasnio, i odlučuje da odbije Zahtjev,

## **IZ TIH RAZLOGA,**

**NA OSNOVU** pravila 54, 65ter, 89 i 126bis Pravilnika,

---

<sup>20</sup> Usmena odluka od 20. aprila 2009., T(f) str. 38866-38867; pretres od 28. aprila 2009., T(f) str. 39444-39445. V. takođe "Nalog o okončanju izvođenja dokaza odbrane", javno, 17. maj 2010., str. 2.

**ODOBRAVA** ulaganje Replike, I

**ODBIJA** Zahtjev.

**Predsjedavajući Vijeća prilaže ovoj odluci izdvojeno saglasno mišljenje.**

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna francuska verzija.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,  
predsjedavajući Vijeća

Dana 3. juna 2010.

U Haagu (Nizozemska)

**[pečat Međunarodnog suda]**

**Izdvojeno saglasno mišljenje predsjedavajućeg Vijeća, sudije Jean-Claudea Antonettija**

Potpuno se slažem sa stavom izraženim u našoj **jednoglasnoj odluci**.

Trebalo je odmah 27. novembra 2009. upoznati Vijeće s činjenicom da dokument 4D 00461 prihvaćen 13. decembra 2006. nije zabilježen u hrvatskim arhivima kao što to potvrđuje dopis upućen gđi Nožici.

Stojićeva odbrana ni na koji način ne opravdava razloge zbog kojih nam nije uputila taj dokument, tim više što je s razlogom mogla misliti da je dokument od 3. jula 1993. falsifikat.

Sadržaj dokumenta **4D 00461** pokazuje da je Bruno Stojić, navodno, zatražio od opština Čapljina i Stolac da se 3. jula 1993. pobrinu oko pripadnika policije muslimanske nacionalnosti iz tih mjesta i da je brigada Knez Domagoj oslobođena te dužnosti.

Stojićeva odbrana je još 27. novembra 2009. obaviještena o činjenici da taj dokument ne potiče iz hrvatskih arhiva, ali nije ništa preduzela i stoga je sada prekoračila rok za traženje prihvatanja tog dopisa.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,  
predsjedavajući Vijeća

Dana 3. juna 2010.

U Haagu (Nizozemska)

**[pečat Međunarodnog suda]**